

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 72 (1985)  
**Heft:** 6: Immer wieder : Wettbewerbe = Toujours : concours = Again a again : competitions

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

z. B.: Wohnen...



Die Zukunft planen, ohne sie zu verbauen. USM HALLER. Ein Möbel-Bau-system mit fast unbegrenzten Möglichkeiten. Von Prof. Fritz Haller vor 20 Jahren entwickelt. Von USM realisiert. Ein rundum faszinierendes System. Praktisch und ästhetisch schön. Ideal für Büros, Praxen, Banken, Wohnungen und... aber später vielleicht doch wieder ändern und ergänzen möchte. Wer weiss schon, was übermorgen richtig ist? Wenn Sie also auf Nummer sicher gehen wollen: Im USM HALLER Möbel-Bausystem ist die Zukunft eingebaut.

**USM HALLER**

100 ANS  
JAHRE USM  
ANNI  
YEARS

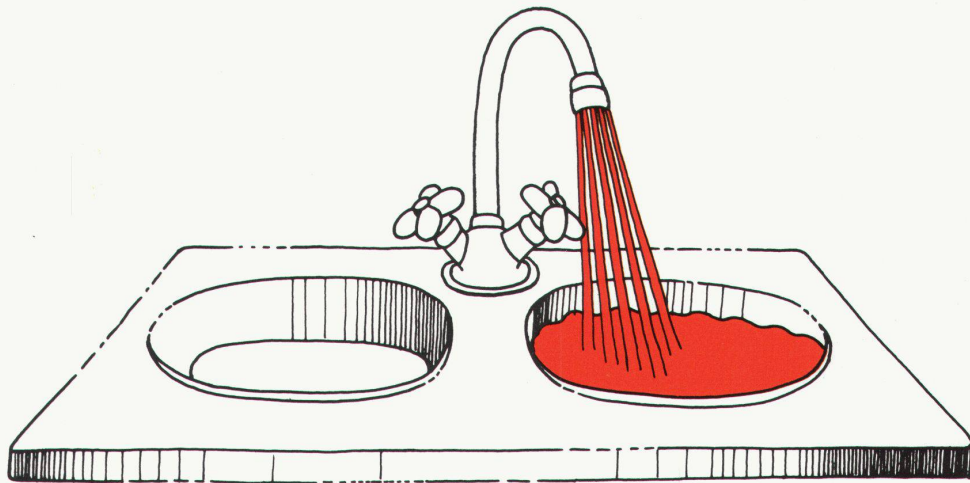
U. Schärer Söhne AG  
CH-3110 Münsingen  
Telefon (031) 92 14 37  
Telex 911 633 usm ch



# **Tonziegel – ein Stück Natur**

**Schweizerische Ziegelindustrie  
Postfach 217, 8035 Zürich**





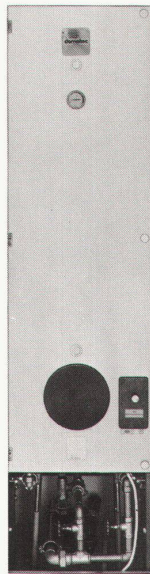
## Bei der Renovation von Wohnungen sollte man auch ein bisschen Wärme verbreiten. Zum Beispiel mit domotec-Boilern für die klare Einzelabrechnung des Verbrauchs.

Wenn Baugenossenschaften, Pensionskassen, Versicherungsgesellschaften und andere Hausbesitzer ans Renovieren gehen, machen sie natürlich den Hausfrauen die grösste Freude mit einer neuen Küche und einem eingebauten Boiler von domotec. Bezahlt wird das Warmwasser, das man selber braucht. Und nicht ein Teil des Nachbarn, der doppelt soviel bezieht.

Aber die Hausbesitzer tun auch etwas für sich selbst und darüber hinaus für das Energiesparen. Individuelle Boiler haben bekanntlich kurze Leitungen, weil sie dort stehen, wo man das Wasser braucht.

Lange Leitungen vom Keller herauf durchs ganze Haus sind Energiefresser.

**NEU: Linea QUADRO** die neue Baureihe mit 120, 200, 250 und 300 Litern. Quadratische Grundfläche, montagefreundlich.



Also ist es höchste Zeit, mit den zum «Verschwenden» einladenden Zentralwasserversorgungen aufzuräumen und sie durch domotec-Boiler zu ersetzen. Damit den Mietern ein bisschen warm ums Herz wird.

domotec-Boiler machen Sie vom Öl unabhängiger, sparen Energie (weil das warme Wasser nicht mehr in langen Leitungen abgekühlt wird) und sie sorgen für klare Abrechnungen an die Wohnungsinhaber.

Und domotec hat die Qualität, die Auswahl, die günstigen Preise und den erstklassigen Service.

Verlangen Sie bitte den domotec-Prospekt mit dem kompletten Programm.

Hochschrankboiler 3001

# domotec

Ihr Partner für individuelle Wassererwärmung.

Domotec AG, Bahnhofstrasse 61, 4663 Aarburg  
Telefon 062 41 46 33 / Telex 68 943 dotec ch

Domotec SA, Croix du Péage, 1030 Villars-Ste-Croix  
Téléphone 021 35 13 23

**Aus unserem Programm:** • Wand-Boiler 15–200 Liter • Stand-Boiler 150–450 Liter • Warmwasserautomaten «Calectramat» 200–450 Liter • Boiler mit eingebauten Wärmetauschern 150–450 Liter • Einbau-Boiler zum Einbau in Küchen 50–300 Liter • Solar-Boiler • Steuer und Regeleinheiten

**Weitsicht.  
Glas schützt.**



**Glas und Sonnenkraft.**

Glas besänftigt die intensive Kraft der Sonne, reduziert sie auf ein angenehmes Mass. INFRASTOP bietet höchsten Komfort bei kaum wahrnehmbarem Lichtverlust.

**INFRASTOP® – das  
Sonnenschutz-Isolierglas.**

Weitere Produkte vom Spezialisten für Funktionsglas:  
ALLSTOP, das Panzerglas.  
DELODUR und SIGLA, die Sicherheitsgläser.  
THERMOPLUS, das Wärme-Isolierglas.  
PYROSTOP, das Brandschutzglas.  
SEDO, das Ganzglas-Isolierglas.  
PHONSTOP, das Schallschutz-Isolierglas.  
Und andere – für jede Funktion.

Detaillierte Informationen:  
WILLY WALLER GLAS AG  
Oberallmendstrasse 16  
6300 Zug 2  
Tel. 042/31 25 66, Telex 78 798

 **FLACHGLAS AG**



## Mera

design Mario Marengo

Hängeleuchte. Gehäuse aus rostfreierem Stahle und Glasplatte mit Siebdruck.  
Glühlampe: max 1x75 Watt  
Kaltlichtspiegel-Lampe 12 Volt (Gx5,3).

Vertretung für die Schweiz

## C. Arquint

Möbel en gros Vertretung  
Loostrasse 13  
6430 SCHWYZ - Tel. 043/21.41.53

Leuchten, Kunststoffmöbel  
und Accessoires

# Artemide

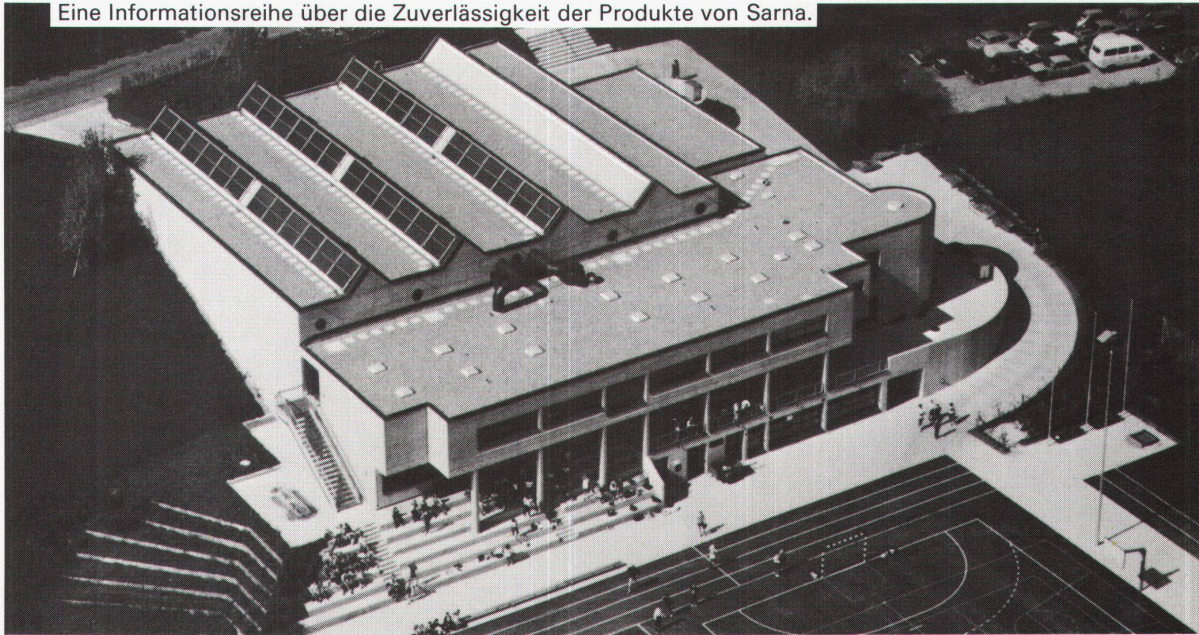
**AARAU 5000**  
STRAEBEL WOHNUNGSEINRICHTUNGEN AG  
Rathausgasse 8 - Tel. 064/22 34 13  
**AARBERG 3270**  
ERICH DARDEL - Stadtplatz 38  
Tel. 032/82 18 44  
**ALLSCHWIL/BASEL 4123**  
GOFFREDO LOERTSCHER  
AG INNENARCHITEKTEN  
Binningerstr. 152 - Tel. 061/39 20 50  
**BAAZ ZUG 6340**  
ATELIER HILFIKER  
Sihlbruggstr. 114 - Tel. 042/31 56 56  
**BADEN 5400**  
FORM WOHNEN  
Rathausgasse 24 - Tel. 056/22 76 40  
**BASEL 4051**  
AERA AG  
Steinvorstadt 11 - Tel. 061/23 88 80  
**BASEL 4010**  
ALINEA WERNER ABT AG  
Aeschenvorstadt 41 - Tel. 061/23 67 67  
**BASEL 4007**  
U. Zaehringstr. 14 - Tel. 061/32 79 00  
**BASEL 4051**  
HAFTER INTERIEUR  
Elisabethenstr. 42 - Tel. 061/23 13 58  
**BASEL 4010**  
WOHNBEDARF AG  
Aeschenvorstadt 48 - Tel. 061/23 06 50

**BERN 3007**  
FORM RAUM  
Belpstr. 14 - Tel. 031/25 08 08  
**BERN 3011**  
TEO JAKOB AG MOEBEL  
UND INNENARCHITEKTUR  
Gerechtigkeitsgasse 23 u. 36  
Tel. 031/22 53 51  
**BIEL 2502**  
RAUM DESIGN K.H. NETTHOEVEL  
Obergasse 22 - Tel. 032/23 33 93  
**BUCHS 9470**  
ARREDO CASA  
WOHN U. BUREAU-EINRICHTUNGEN  
Bahnhofstr. 50 - Tel. 085/6 61 20  
**DERENDINGEN 4552**  
HANS ZAUGG  
Meisenweg - Tel. 065/42 49 66  
**DIESSENHOFEN 8253/SCHAFFHAUSEN 8200**  
ROESCH - MOEBEL HANDWERK  
Grossholzstr. 8 - Tel. 053/7 64 21  
**FRAUENFELD 8500**  
ALINEA WERNER ABT AG  
Zuercherstr. 167 - Tel. 054/21 60 80  
**FRIBOURG 1700**  
FORME - CONFORT S.A.  
Place de la Cathedrale - Tel. 037/22 77 07  
**GENEVE 1204**  
TEO JAKOB MEUBLES S.A.  
Grand' Rue 19 - 23 - Tel. 022/28 37 11

**HORGEN 8810**  
RALPH HIESTAND WOHNDISEIN  
Saesstr. 159 - Tel. 017/25 65 52  
**LAUSANNE - ST. SULPICE 1025**  
MODULE 7  
Route Cantonale 45 - Tel. 021/34 51 62  
**LOCARNO 6600**  
KNECHT ARREDAMENTI INTERNI  
Lungo Lago Motta - Tel. 093/31 13 55  
**LUZERN 6000**  
BUCHWALDER LINDER  
Am Mühlenplatz 2 - Tel. 041/51 25 51  
**MUTTENZ/BASEL 4132**  
HERSBERGER AG  
Hauptstr. 89 - Tel. 061/61 33 77  
**NIDAU/BIEL 2560**  
BRECHBUEHL MOEBEL INTERIEUR  
Hauptstrasse 52-58 - Tel. 032/51 63 51  
**SCHAFFHAUSEN 8200**  
FORMA  
Vorstadt 44 - Tel. 053/5 73 39  
**SISSACH 4450**  
WOHN TIP AG INNENEINRICHTUNGEN  
Gelterkinderstr. 28 - Tel. 061/98 43 01  
**ST. GALLEN 9000**  
DOMUS LAMPEN MOEBEL -  
Oberer Graben 26 - Tel. 071/22 51 55  
**ST. GALLEN 9000**  
CH. KELLER INDUSTRIAL - DESIGNER  
Rosenfeldweg 2 - Tel. 071/28 31 11

**TENERO 6598**  
SCOLARI & CO ARREDAMENTI  
Tel. 093/67 27 45  
**THUN 3600**  
ALINEA WERNER ABT AG  
Berntorggasse 16 - Tel. 033/22 22 81  
**WINTERTHUR 8400**  
KRAEMER FUERS WOHNEN  
Marktgasse 23 - Tel. 052/22 24 21/23  
**ZOFINGEN 4800**  
UELI FRAUCHIGER DESIGN  
Luzernerstr. 16 - Tel. 062/51 44 51  
**ZUERICH 8001**  
MOBILIANA  
Schlützensgasse 22 - Tel. 01/211 75 65  
**ZUERICH 8001**  
NEUMARKT 17 AG  
Neumarkt 17 - Tel. 01/47 59 50/51  
**ZUERICH 8001**  
WOHNBEDARF AG  
Talstrasse 11 - Tel. 01/211 59 30  
**ZUERICH 8032**  
WOHN FLEX  
Asylstr. 68 - Tel. 01/252 27 57  
**ZUERICH 8006**  
ZINGG-LAMPRECHT AG  
Am Stampfenbachplatz - Tel. 01/362 36 52  
**ZUG 6300**  
OTHMAR ZOLL INNENARCHITEKTUR GMBH  
Unter Altstadt 19 - Tel. 042/21 05 43

Eine Informationsreihe über die Zuverlässigkeit der Produkte von Sarna.



Dr. Juchli 449 SK

## Wie Sarnafil ein Flachdach mit Sonnenkollektoren und Oberlichtbändern sicher abdichtet.

In Obfelden, zwischen Schulareal und Sportwiese, steht die neue Mehrzweckhalle (Zendenfrei). Die Gemeinde entschloss sich zu diesem Bau, weil man eine universell einsetzbare Stätte für sportliche Anlässe, Festivitäten und Kindergarten brauchte.

Dem Architekten stellte sich beim Projekt die Aufgabe, die Energiekosten so gering wie möglich zu halten. Auf den Bedarf von Öl oder Gas als Energieträger wollte man sogar völlig verzichten. Keine leichte Aufgabe also. Dass sie trotzdem perfekt gelöst wurde, liegt ganz sicher vor allem am Konzept des Architekten – er wählte eine Flachdachkonstruktion mit vier giebelartigen Erhebungen für Sonnenkollektorbänder. Ebenso massgeblich für das Gelingen aber war der Einsatz von hochwertigen, unterhaltsamen Materialien für die Gebäudeisolation.

Die Abdichtung des Daches mit Sarnafil ist dafür ein gutes Beispiel.

### Das Sarnafil-Abdichtungssystem mit Wärmedämmung verhindert Wärmebrücken.

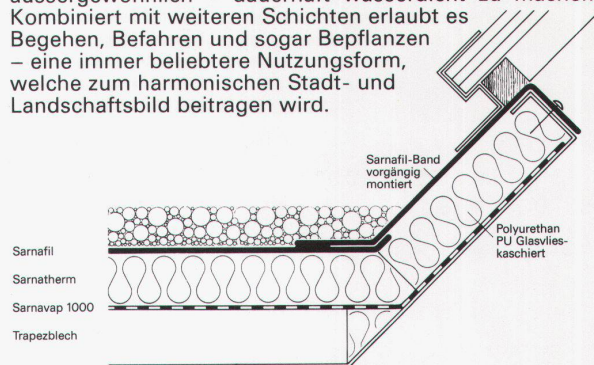
An den giebelartigen Erhebungen des Flachdaches waren für die drei Sonnenkollektorbänder und diverse Oberlichtbänder eine Vielzahl von Anschlüssen eingeplant. Es musste unbedingt darauf geachtet werden, dass diese Anschlüsse keine Wärmebrücken verursachen. Ein Punkt, den der Flachdachverleger durch vorgängiges Einlegen einer Polyurethan-Wärmedämmung und eines Sarnafil-Streifens sauber löste.

Sarnafil macht dank der thermischen Verschweissbarkeit dieser Kunststoffbahnen sämtliche Anschlüsse absolut wasserfest. Die Wärmedämmung Sarnatherm bleibt folglich trocken – eine Notwendigkeit, um die Isolationsfähigkeit zu gewährleisten und Wärmeverluste zu vermeiden. Auch noch so komplizierte Anschlüsse, wie Rundungen für die vielen Leitungsanschlüsse der Sonnenkollektoren, sind mit Sarnafil problemlos. Selbst später notwendige Anschlüsse können perfekt ausgeführt werden. Denn

Sarnafil lässt sich auch nachträglich jederzeit neu verschweissen, sicher und zuverlässig.

### Mit dem Sarnafil-Abdichtungssystem lässt sich jedes Flachdach leicht, schnell und sicher abdichten.

Sarnafil ist ein schon seit Jahrzehnten bewährtes Dachsystem, um wirklich jedes Flachdach – und sei es noch so aussergewöhnlich – dauerhaft wasserdicht zu machen. Kombiniert mit weiteren Schichten erlaubt es Begehen, Befahren und sogar Bepflanzen – eine immer beliebtere Nutzungsform, welche zum harmonischen Stadt- und Landschaftsbild beitragen wird.




Anschluss der Sarnafil-Bedachung an Shedaufbauten.

Die Ausführung der Dachabdichtungen in Obfelden wurden durch eine von Sarna geschulte Verlegerfirma übernommen. Auch in Ihrer Region befinden sich Sarnafil-Verlegerfirmen. Verlangen Sie die Adresse bei der Sarna Kunststoff AG, 6060 Sarnen, Telefon 041-66 0111.

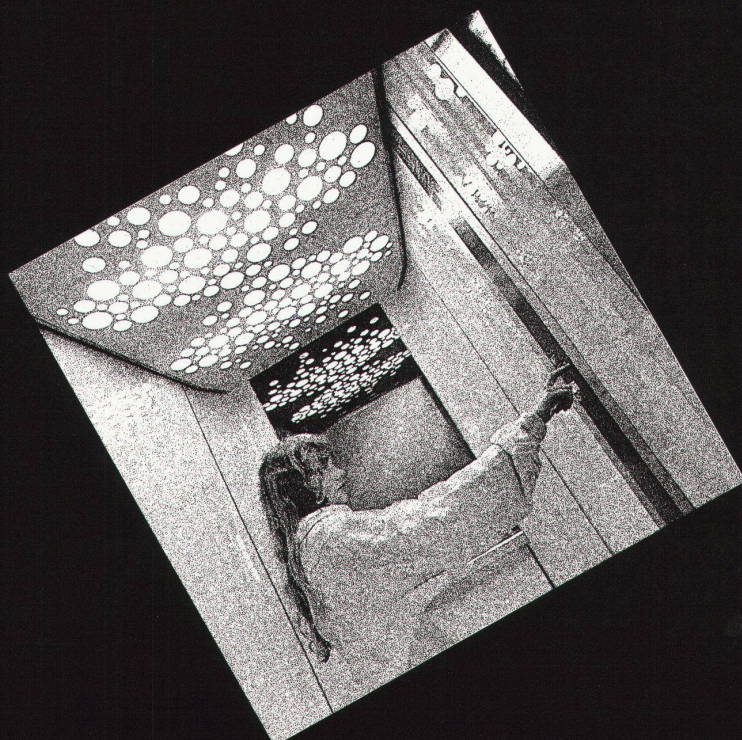
**Sarnafil**® von **Sarna**  
Vo de Sarna. Das verhebet.

Schindler

Schindlerdesign S

das  vom «design center»  
stuttgart für  
überzeugendes  
Styling

ausgezeichnete  
Aufzugs-Programm mit  
den vielseitigen  
Gestaltungsmöglichkeiten



BEZUGSQUELENNACHWEIS:  
cabana  
LOPPACHER+CO. AG  
9100 HERISAU  
TEL. 071/53 15 53



**cabana**

**KLEIDET IHRE BÖDEN**





ZZ-Haus

Projekt: Karl Steiner AG, Zürich Ausführung: Ortobau AG, Zürich

**RÖBEN-KLINKER**

**ZÜRCHER ZIEGELEIEN**

**ZZ**

**Eine überzeugende  
Verbindung  
von Bugholz  
und Stahl**



# THONET

Mehr Information:  
Seleform AG,  
Im Gewerbezentrum Gustav Maurer-Strasse 8,  
CH - 8702 Zollikon - Zürich,  
Telefon (01) 3 91 56 40

Der S 320. Ein Stuhl, neu im Aussehen,  
überzeugend in der Art, wie Bugholz  
und Stahl verwendet werden.  
Ein Stuhl, selbstverständlich und klar.  
Reih- und stapelbar. Ein Stuhl, der bleibt.  
Ein Klassiker von morgen.  
Von Ulrich Böhme und Wulf Schneider  
für Thonet.

Thonet - die Klassiker von morgen.

# Dürfen wir eine offene Tür einrennen?

Das tun wir nämlich, wenn wir Ihnen an dieser Stelle sagen, dass die Argolite-Kunststoffplatten besonders für Türen geeignet sind. Wissen Sie aber schon, dass Sie Argolite in über 100 Farben und 11 Oberflächenstrukturen erhalten? Da steht auch für ausgefallene Wünsche die Tür stets weit offen. Argolite gibt's in fünf praktischen Formaten für eine verschnittarme Verarbeitung. Da sind Sie



immer sicher, kein Geld zur Türe hinauszuwerfen. Und wenn Sie einmal eine Lieferung zwischen Tür und Angel brauchen? Dann sind wir voll für Sie da. Das ist mit ein Grund, dass Argolite im ganzen Land so viele Türen offenstehen.

Wenn Sie die Argolite-Kollektion noch nicht kennen sollten – rufen Sie uns an, damit wir Sie dokumentieren können.

## Argolite

ARGOLITE AG, Kunststoffplattenwerk  
6130 Willisau  
Tel. 045 811912

### Argolite

Format A	Format B	Format C	Format t	Format T
260x130 cm	330x130 cm	330x160 cm	216x93 cm	216x106 cm

#### Oberflächen

SM Seidenmatt

HG Hochglanz

AM Alumatt

RM Rauhmatt

HS Hammerschlag

FH Feinhammerschlag

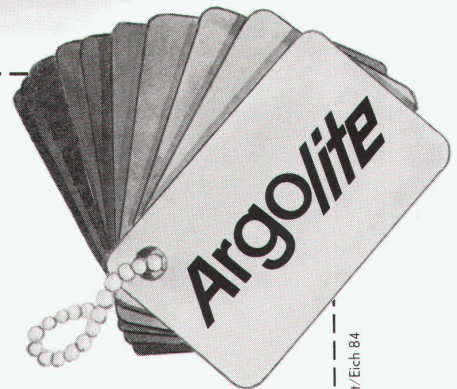
GM Poren grob, matt

GA Poren grob, alumatt

FM Poren fein, matt

FA Poren fein, alumatt

TA Gewebestruktur



Wenn Sie einen erdverlegten  
**Oeltank**

aus glasfaserverstärktem Kunststoff wählen, können Sie  
jetzt für drei Dinge sorgen:

1. Dass dies Ihre letzte Tankversenkung ist.
2. Dass Sie in Zukunft Heizöl für 2 oder noch mehr Jahre lagern.
3. Dass Ihr wertvoller Keller nicht zu einem Tankraum umfunktioniert wird.

Bei der Planung einer Tankanlage stellt sich immer wieder die Frage, ob der neue Tank im Keller plaziert oder erdversenkt werden soll. Wer opfert schon gerne wertvollen Kellerraum?

Wir haben in den letzten Jahren Tausende glasfaserverstärkter Kunststofftanks erdverlegt. Die Erfahrung zeigt, dass diese Lösung langfristig die grössten Vorteile bietet. Denn der GfK-Tank von Hoval rostet nie. Er ist einfach im Unterhalt, weil er in den Gewässerschutzzonen A, B und C nur noch alle 10 Jahre gereinigt werden muss. Und er ist so sicher, dass Sie ihn mit gutem Gewissen ins Erdreich versenken können – auf Zeit und Ewigkeit. Dort stört er niemanden. Sie sehen ihn nicht und riechen ihn nicht. Den Inhalt können

Sie so bemessen, dass er für 2 Jahre oder länger reicht. Der Versorgungssicherheit zuliebe und damit Sie Preisschwankungen zu Ihrem Vorteil ausnutzen können. Verlangen Sie bitte nähere Unterlagen oder den unverbindlichen Besuch unseres Spezialisten.

Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen  
Telefon 01/925 61 11  
Bern, Reinach-Basel, Lausanne, Lugano

**Hoval**

Hoval Systemtechnik:  
Verantwortung für Energie und Umwelt.

**Coupon**

Mich interessiert Ihr korrosionsfester Heizöltank aus glasfaserverstärktem Kunststoff (GfK). Ich wünsche

- ausführliche Unterlagen
- den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten

Name

Strasse

PLZ/Ort

Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen

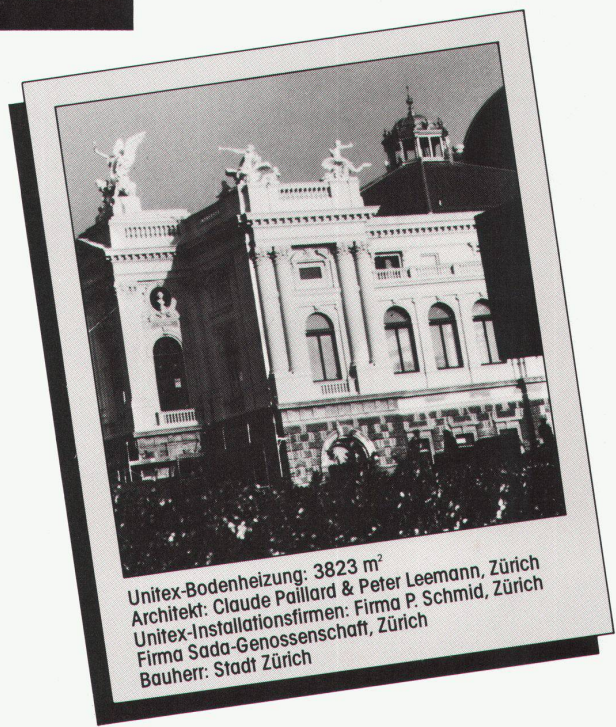
**JETZT HAT DIE  
UNITEX-BODENHEIZUNG  
AUCH IN DER  
ZÜRCHER OPER IHREN  
GANZ GROSSEN  
AUFTRITT.  
APPLAUS!**

**W**er heute ein zukunftssicheres Heizsystem einplanen möchte, steht auf der Unitex-Bodenheizung. Denn dieses Heizsystem spielt die erste Geige, wenn es um Zuverlässigkeit und Wirtschaftlichkeit geht.

Aber auch weitere Unitex-Vorteile dürften Musik in Ihren Ohren sein. So sichert Ihnen diese Bodenheizung bei der Raumplanung alle Gestaltungsfreiheiten zu. Und wenn es um günstige Anlage- und Installationskosten sowie um Energie-Einsparung geht, dann können Sie auch hier rentabel rechnen.

Wie wäre es, wenn Sie mit uns ins Gespräch kommen? Damit wir Ihnen den Beweis antreten können, dass die Unitex-Bodenheizung viel mehr als gesunde und wohlige Wärme garantiert. Rufen Sie an oder schreiben Sie uns. Verlangen Sie genaue Unterlagen und unseren neuen Referenzprospekt.

Unitherm AG, 8304 Wallisellen-Zürich  
Widenholzstrasse 1, Telefon 01/830 71 71



**unitex**<sup>®</sup> Bodenheizung  
**WARMSTENS ZU EMPFEHLEN.**

# Sicher ist sicher – sicher Spiralanker

Patent angemeldet

## Die Verankerung für das Zweischalenmauerwerk



- garantiert fester Sitz im Mörtelbett

- Sortiment für alle Konstruktionen

- rationelle Verarbeitung

- wirtschaftlich

# ZÜRCHER ZIEGELEIEN ZZ

Zürcher Ziegeleien  
Giesshübelstr. 40  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 / 468 21 11

J. Schmidheiny + Co. AG  
St-Leonhard-Str. 32  
Postfach, 9001 St.Gallen  
Tel. 071 / 22 32 62

Baustoffe AG Chur  
Pulvermühlestr. 81  
Postfach, 7001 Chur  
Tel. 081 / 24 46 46

Hard AG Volketswil  
8604 Volketswil  
Tel. 01 / 945 45 41

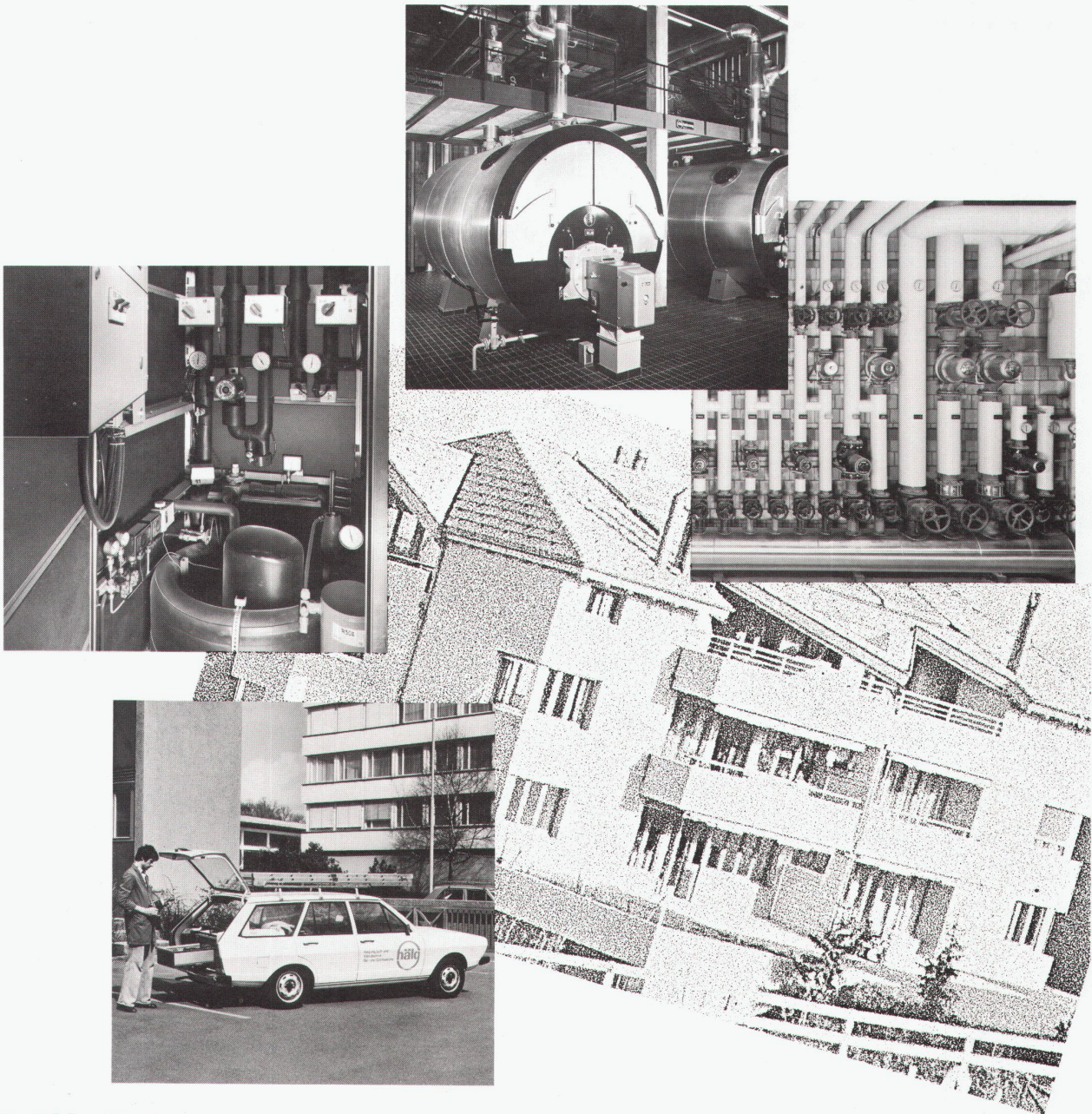
Sergio Merotto  
6951 Lugaggia  
Tel. 091 / 91 34 32

Verkaufsstelle GMZ Luzern  
Sempacherstr. 14  
6002 Luzern  
Tel. 041 / 23 60 42

Verkaufsstelle VZBS  
Bern-Solothurn  
Bernstrasse 123  
3052 Zollikofen  
Tel. 031 / 57 05 55

Backstein AG Allschwil  
Binnerstr. 90  
4123 Allschwil  
Tel. 061 / 63 57 57

BTR Prêbêton SA  
1023 Crisier  
Tél. 021 / 34 97 21



## Möchten Sie die Heizkosten senken? Halg hat zeitgemässe Lösungen!

Planung, Projektierung, Installation und Service von zukunftsorientierten Wärmeerzeugungsanlagen und Heizungssystemen

- Gezielter, sparsamer Einsatz von Oel, Holz, Kohle, Erdgas oder elektrischer Energie
- Nutzung von Sonnen-, Luft-, Wasser- und Erdwärme
- Zusätzliche Reduktion des Energiebedarfs mit effizienten Wärmerückgewinnungsanlagen
- Optimale Leistungen durch vernünftige Kombination der bestgeeigneten Systeme

- Geplant, realisiert und betreut durch unsere erfahrenen Spezialisten.

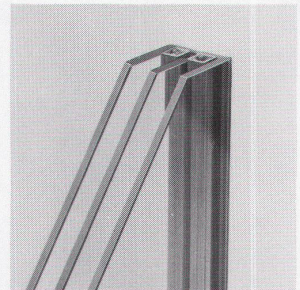
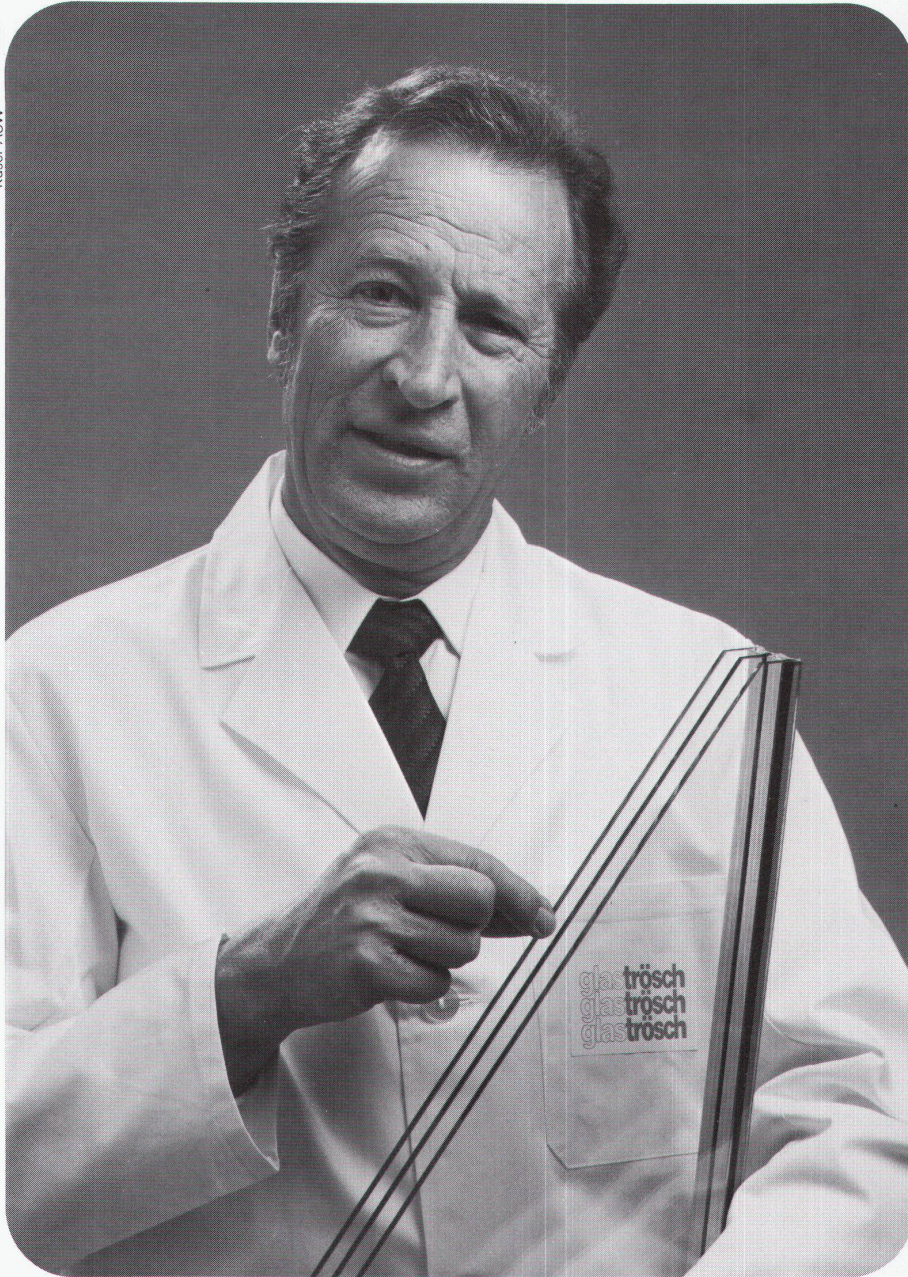
Planen und bauen Sie energiebewusst – installieren auch Sie die ausgereiften Halg-Wärmeversorgungssysteme.

**Halg & Co. AG**  
Heizung, Feuerung, Klima, Kälte  
9009 St. Gallen, Lukasstr. 30  
Tel. 071-263535

Zürich, Fribourg, Chur, Luzern,  
Genève



**Typisch Glas-Trösch: Jede dritte Scheibe ist Gold wert... und drei zusammen erst recht.**



Viele bauphysikalische Daten und Faktoren beeinflussen die Energiebilanz eines Hauses. Für einen Teil davon sind wir zuständig. Glas-Trösch hat die optimale

**Dreifach-Isolierverglasung  
HEGLAS Super**


mit dem hervorragenden k-Wert von 1,10 W/m<sup>2</sup> K entwickelt. HEGLAS Super bietet eine positive Energiebilanz, hohe Lichtdurchlässigkeit und zusätzlich mehr Schutz vor Umweltärm. Das neue, wärmedämmende Spezialglas mit seinem glasharten, unempfindlichen Belag kann in keiner Weise mit einer konventionellen Sonnen- und Wärmeschutzscheibe verglichen werden. Rufen Sie uns an, wir haben ein paar ganz realistische Zahlen aufzuweisen. Denn dreifacher geht's nicht mehr.

**glas trösch**  
**glas trösch**  
**glas trösch**

**Glas-Trösch führend in Sachen Glas.**

Fr. Trösch AG, Isolierglasfabrik  
4922 Bützberg, Tel. 063 42 11 55

Tochtergesellschaften in Pratteln,  
Bolligen/Bern, Oberkulm, Bulle,  
Zürich, St. Gallen, Landquart

**BON** für eine Gratisdokumentation 

Sachbearbeiter: .....

Absender: .....

.....

.....

WBW/Super

# Ozalid rückt Ihre Lichtpausen ins beste Licht.

Ozalid bietet Ihnen ein umfassendes Angebot im Sektor Lichtpausen. Lichtpausgeräte – für jeden Anspruch und jede Betriebsgrösse. Selbstverständlich, dass Sie von Ozalid auch

das richtige Papier, die passenden Zusatzgeräte und – darauf legen wir grössten Wert – den tadellosen Service bekommen. Ozalid führt nur führende Marken:

Regma A 100  
Speziell für Kleinbetriebe.

Regma A 130  
Die wirtschaftliche Lichtpausmaschine für grössere Betriebe.

Regma A 150, A 170  
Lichtpauskombinationen für höchste Leistung.

Bodan Lichtpausmaschinen  
Tischmodelle für kleinere bis mittlere Betriebe.

Bodan Schneidegeräte  
Verschiedene Ausführungen, verschiedene Schnittlängen.

## G U T S C H E I N für eine Ozalid Lichtpaus-Vorführung.

Überzeugen Sie sich selbst davon, dass Ozalid im Lichtpausen führend ist. Lassen Sie sich die führenden Marken im Arbeitseinsatz vorführen. Sie werden dann über das Neueste und Beste in Lichtpausen informiert sein.

Name/Vorname:

Firma:

Adresse:

PLZ/Ort:

Bitte senden Sie diesen Gutschein in einem Briefumschlag an:  
Ozalid AG, Abt. Helio, Herostrasse 7, 8048 Zürich.

Möchten Sie vorher noch mehr wissen? Über Telefon 01/62 71 71 (Abt. Helio) geben wir Ihnen gerne alle gewünschten Auskünfte.

**OZALID** 

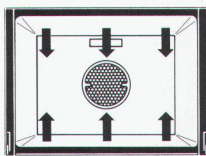
**Ihr Partner für Informationstechnik. Ein Plüss-Stauffer-Unternehmen.**

Ozalid AG, Herostrasse 7, 8048 Zürich, Tel. 01/62 71 71, Fernkopierer 01/64 55 62, Telex 822250  
Offsetdruck, Technisches Büro, Kopierer, Fernkopierer, Mikrocomputer, Textverarbeitung,  
moderne EDV-Gesamtpakete.

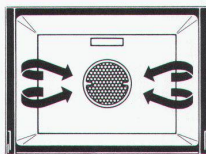
Das Rezept für die gute Küche

# Ein Einbauherd oder Einbaubackofen aus dem neuen thermischen Bauknecht-Programm 1984, zum Beispiel:

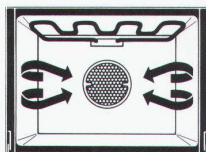
Der Einbau-Backofen mit ③ Funktionen, in dem einfach alles gelingt.



**① Normaler, konventioneller Betrieb**  
 Ober- und Unterhitze, stufenlos regelbar bis 300°C ● Nur Oberhitze ● Nur Unterhitze ● Grillieren am Drehspiess mit Grillheizkörper und Oberhitze ● Schöne Krustenbildung und schonendes Durchbacken



**② Heissluftbetrieb**  
 Umluft, stufenlos regelbar bis 300°C, Umwälzung mit Gebläse ca. 40x pro Minute ● Keine Vorheizzeit, bis zu 30% Stromersparnis ● Hohe Backraumausnutzung durch Backen und Braten auf bis zu 3 Ebenen ● Schnellere und bessere Backresultate



**③ Kombierter Betrieb**  
 Mit Heissluft und Grillheizkörper ● Gleichzeitiges Überbacken und Bräunen ● Ideal für Gratins und viele andere köstliche Gerichte



**Bis zu 30% Stromersparnis bei Heissluft-Betrieb**

Der neue Bauknecht Prestige-Backofen BTC 75 R ist, wie alle Geräte der neuen thermischen Generation in Schweizer-Norm, trotz der vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten wirklich einfach zu bedienen. Er zeichnet sich zudem aus durch

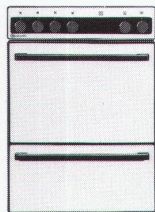
- integrierte Direktentlüftung des Backofens (Grillieren bei geschlossener Backentür)
- Motordrehspiess und Infrarot-Grillheizkörper
- katalytische Selbstreinigung
- Schaltuhr mit Timer
- Schalterblende mit Leuchtsymbolen
- Wärmeschublade
- elegante und pflegeleichte, braune Vollglasfront
- SINK-Norm 6/6



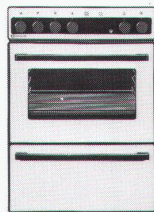
Alle neuen Bauknecht Einbauherde- und Backöfen sind vom Schweizer Institut für Hauswirtschaft SIH geprüft und empfohlen

## Das neue, umfassende Bauknecht-Einbauherde- und Backofen-Programm

Die lebenswerte Schweizer Küche.



Komfort-Herde, weiss



DeLuxe-Herde, weiss



DeLuxe-Herde, braun  
 DeLuxe-Backöfen, braun



Prestige-Herde, braun  
 Prestige-Backöfen, braun,  
 Vollglasfronten



Prestige-Herde mit Heissluft  
 Prestige-Backöfen mit  
 Heissluft, Vollglasfronten

## Informations-Gutschein

Senden Sie mir bitte Ihre Unterlagen über: **WBW**

neue Einbauherde und Backöfen  Dunstabzugshauben  Einbau-Kühlergeräte  Waschautomaten und Wäschetrockner  Geschirrspülautomaten

Name \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
 Bauknecht AG, Industriestrasse 36, 5600 Lenzburg

**Bauknecht**  
 Bauknecht AG 5600 Lenzburg



**«Wir produzieren  
jede Tür nur einmal,  
aber mit  
novopan Standard.  
★ LIGNUM CH20 ★**

**Dann gibt es nichts  
zu beanstanden.»**

Josef und Peter Helbling,  
Schreinerei Helbling  
9230 Flawil  
Verarbeiter von novopan  
Standard seit 1957

Das spricht für die Qualitätsarbeit unserer Schweizer Schreiner und die Qualität der novopan Standard. Mit ihrem speziellen Span- und Plattenaufbau hat sie ein fast schon sprichwörtliches Stehvermögen und verträgt einseitige klimatische Belastungen oder asymmetrische Beschichtungen weit besser.

Ein unverwechselbarer Standard

**novopan<sup>®</sup> Standard**  
die Spanplatte

**novopan-keller ag**

5315 Böttstein

# Die neue Heizkörper-Linie von Hoval. Arbonia Crea-Therm.®

Schön durch Einfachheit: Dieses Gesetz der Ästhetik wird am Beispiel des neuen Arbonia Crea-Therm-Heizkörpers auf überzeugende Weise bestätigt. Zum modernen Design kommen die technischen Vorzüge wie hoher Strahlungsanteil, optimale Regelfreundlichkeit, geringer Platzbedarf und die elektrophoretische Thermolack-Grundierung ohne Mehrpreis.

Verlangen Sie bitte nähere Unterlagen.

Hoval Herzog AG

8706 Feldmeilen · Telefon 01-925 6111

Büros in Bern, Reinach-Basel, Lausanne, Lugano.

**“NTR”**

Hervorragend für  
Niedertemperatur-  
betrieb

Die gute Form  
für Behaglichkeit.



# Hoval

Hoval Systemtechnik:  
Verantwortung für Energie und Umwelt.

**LANGZEIT  
ISOLATION** 

# Durch und durch «durchDachte» Qualität – das gonon Isolations-Unterdach

**Ästhetik – Qualität – Verlegeleistung – Preis.  
Beim gonon Isolations-Unterdach stimmt alles.**

Sprechen Sie mit uns und verlangen Sie unsere ausführlichen technischen Unterlagen.

**gonon**

Kunststoffwerk AG  
CH-8226 Schleithem SH  
Telefon 053/647 21  
Telex 76723 gonon-ch

**Ich möchte »durchDachte« Qualität  
genauer prüfen.**

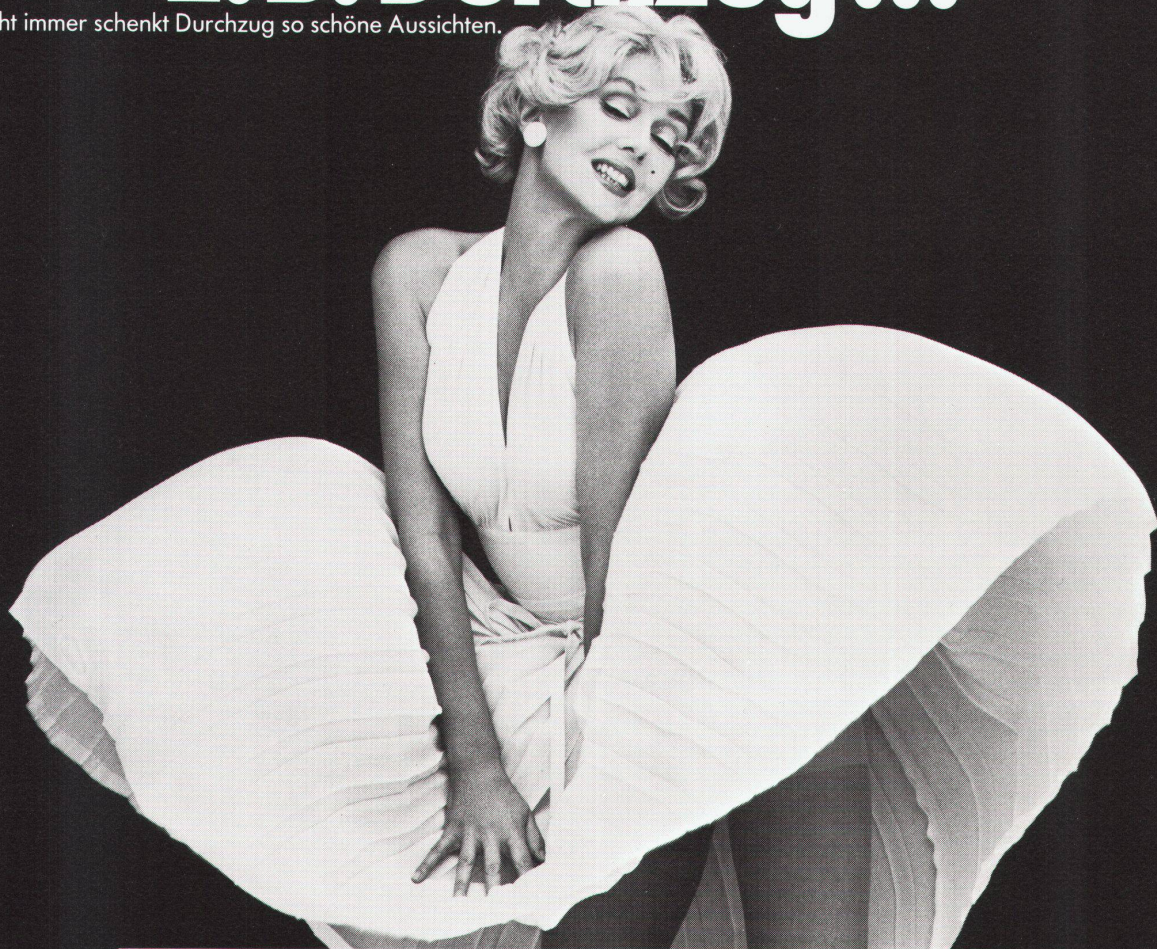
Senden Sie mir:  Prospekte  Preise  Muster  
 Ihren technischen Berater

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Plz./Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_

enderwerbung

# z.B. Durchzug ...

Nicht immer schenkt Durchzug so schöne Aussichten.



Auf die Dauer ist Zugluft höchst unangenehm. Deshalb gibt es Planet; den schwellenlosen Türverschluss. Der Planet A3 überbrückt 5-20 mm Spalt zum Boden hin. Und das mit einem geräuschlosen, einfachen, wartungsfreien Mechanismus (5 Jahre Garantie), der die Gummi-Doppellippe erst absenkt, wenn die Tür ins Schloss fällt.

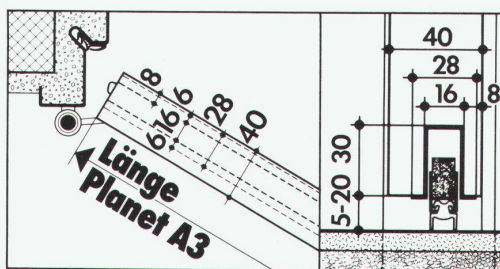
Das bedeutet wirksame Wärmedämmung. Denn die Doppellippe schliesst zum Boden hin nicht nur dicht ab, sondern legt auch eine 8 mm

Luft-Isolations-Zone zwischen zwei Räume: Auch dann, wenn der Boden uneben ist. Beispielsweise in Altbauten und bei Natursteinböden.

Die Planet Doppellippe bewirkt aber auch: Mit 39 Dezibel optimale Schalldämmung. Diesen Wert ermittelte die Eidgenössische Materialprüfungsanstalt in Dübendorf.

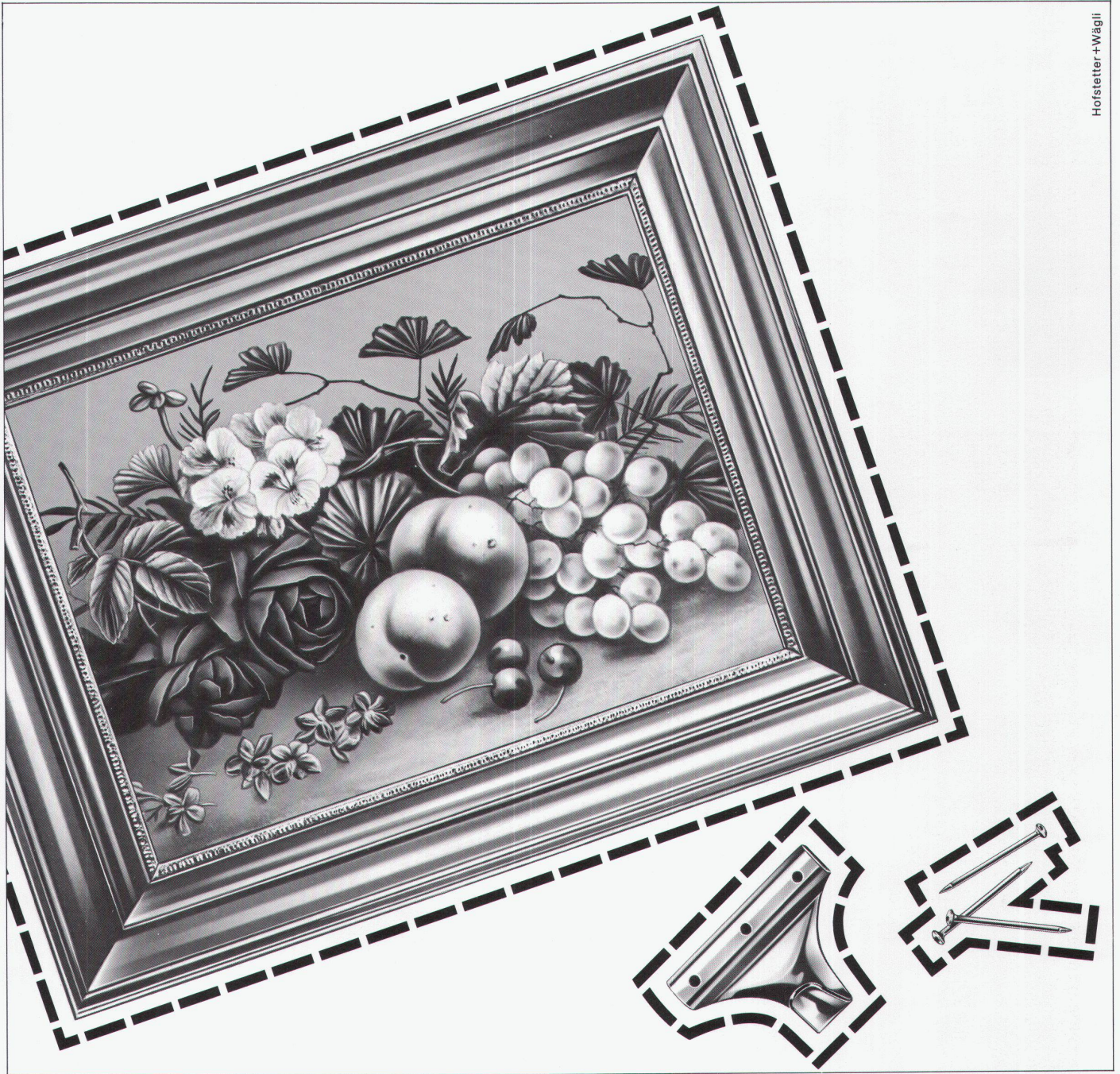
Der Planet A3 ist einfach zu montieren. Er wird direkt in eine (16x30 mm) Nut in die Tür eingebaut. Und zwar in jede Art von Tür.

Den Planet A3 gibt es zwischen 65 und 125 cm Länge, jeweils in Abstufungen von 10 cm. Zu beziehen durch den Beschläge-Fachhandel.



## Planet

Matthias Jaggi, Rüttschistrasse 32, 8037 Zürich, Tel. 01/363 14 44, Tel. Fabrikation 01/814 30 90



## Für all jene Architekten, deren Kopfarbeit Hand und Fuss haben soll:

Als Architekt, Innenarchitekt oder Designer haben Sie den Kopf voller kreativer Ideen – und vielleicht auch einen Partner, der bei der Ausführung mitdenkt.

Einer, der in der Lage ist, Ihre Ideenskizzen in Pläne umzusetzen. Einer, dem Sie Ihre Pläne ohne weitere Umtriebe zur Realisation überlassen können. Einer, der für Sie organisiert und koordiniert, vom Amtsweg bis zum Zahnglas. Einer, der mit allen Materialien umzugehen und sie zu verar-

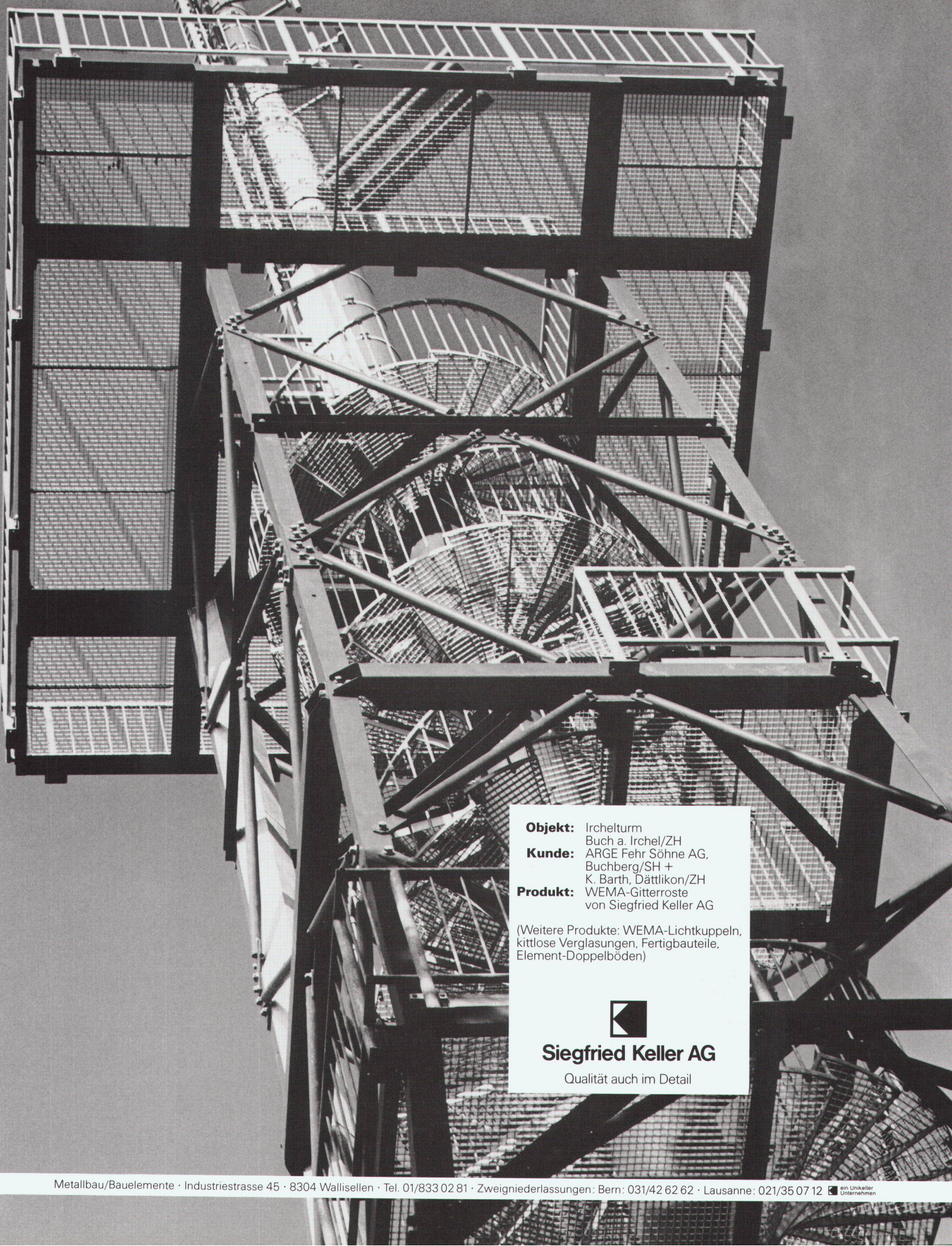
beiten weiss. Und schliesslich einer, der sich für Sie und mit Ihnen im Sinne des Zieles jederzeit verantwortlich fühlt.

Ein Partner wie die Pendt AG: Als produzierendes und realisierendes Unternehmen bildet unsere breite Leistungspalette die eine Stärke für Sie. Die zweite sind unsere eigenen motivierten Spezialisten jeder Sparte, die für kreative Ideen mit Begeisterung ein Mehreres zu leisten gewillt sind:

Bis zur kompletten Übergabe und garantiert lange darüber hinaus.

# pendt

Pendt AG, Partner für  
Innenausbau, Ladenbau, Messebau  
Telefon 01 93611 36, Telex 875391  
CH-8625 Gossau ZH



**Objekt:** Irchelturm  
Buch a. Irchel/ZH

**Kunde:** ARGE Fehr Söhne AG,  
Buchberg/SH +  
K. Barth, Dättlikon/ZH

**Produkt:** WEMA-Gitterroste  
von Siegfried Keller AG

(Weitere Produkte: WEMA-Lichtkuppeln,  
kittlose Verglasungen, Fertigbauteile,  
Element-Doppelböden)



**Siegfried Keller AG**

Qualität auch im Detail